



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/17/Add.14
11 July 1995

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие
представлению в 1992 году

Добавление

СЕНЕГАЛ*

[27 марта 1995 года]

* Первоначальный доклад, представленный правительством Сенегала, содержится в документе CAT/C/5/Add.19, а краткий отчет о ходе рассмотрения его Комитетом - в документах CAT/C/5/SR.44 и 45 и в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 44 (A/45/44), пункты 376-405.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К ОБЩЕПРАВОВЫМ РАМКАМ ПРИМЕНЕНИЯ КОНВЕНЦИИ	1 - 20	3
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ОСНОВНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ	21 - 106	6
Статья 1	23 - 27	7
Статья 2	28	8
Статья 3	29 - 34	9
Статья 4	35 - 38	11
Статья 5	39 - 42	11
Статья 6	43 - 47	12
Статья 7	48 - 49	13
Статья 8	50 - 52	14
Статья 9	53 - 55	14
Статья 10	56 - 57	15
Статья 11	58 - 72	16
Статья 12	73 - 100	19
Статья 13	101 - 103	23
Статья 14	104 - 107	24
Статья 15	108 - 110	24
Статья 16	111 - 116	25

I. ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К ОБЩЕПРАВОВЫМ РАМКАМ ПРИМЕНЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

1. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1984 года. После подписания Конвенции Республика Сенегал ратифицировала ее 26 августа 1986 года. Конвенция вступила в силу 26 июня 1987 года.
2. Конституция Сенегала не содержит четкого определения понятия "пытка". Однако, провозглашая в статье 6 священный характер человеческой личности и обязанность государства по ее защите, она тем самым осуждает применение пыток в Сенегале. Кроме этого, несмотря на отсутствие конституционного определения пытки, в статье 288 Уголовного кодекса пытка рассматривается как отягчающее обстоятельство, если она предшествует смерти человека или является ее причиной. В статье сказано, что в этом случае никакое смягчающее вину обстоятельство не может быть учтено в отношении совершившего подобное преступление лица, которое неминуемо будет приговорено к смертной казни. В статье также говорится, что, если применение пытки не вызывает смерть пострадавшего, мерой наказания является пожизненное тюремное заключение.
3. В статье 106 и в последующих статьях Уголовного кодекса применение пытки должностными лицами при проведении арестов или задержаний отдельных лиц рассматривается как преступление и в соответствии с законом в отношении подобных деяний также предусматриваются наказания в виде лишения свободы или уплаты штрафа.
4. Наконец, статья 59 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает принятие мер дисциплинарного или даже уголовного воздействия к сотрудникам уголовной полиции, применяющим пытки по отношению к лицам, содержащимся под стражей в полицейских участках.
5. Что касается жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, законодательная власть в Сенегале уделила им также особое внимание. Так, например, смертный приговор может приводиться в исполнение только на территории центра содержания под стражей и в стороне от любопытных взглядов публики; не допускаются никакие сообщения в прессе, и тело казненного передается его семье по ее просьбе.
6. Говоря о пытках, необходимо напомнить, что Республика Сенегал участвует в других международных договорах, связанных с правами человека, которые также запрещают подобную практику. Речь идет о следующих международных договорах:
 - Международный пакт о гражданских и политических правах;
 - Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах;

- Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него;
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

7. Место Конвенции против пыток во внутригосударственном праве определено в статье 79 Конституции, которая предусматривает, что международные договоры, ратифицированные Сенегалом, имеют преимущественную силу над национальными законами. Таким образом, сразу же после ратификации международный договор на совершенно законных основаниях становится частью внутригосударственного права и может непосредственно применяться во всех национальных судебных органах (в первой инстанции, в апелляционном суде, а также в кассационном суде).

8. Что касается органов власти, которые правомочны устанавливать факты пыток или получать жалобы в отношении подобных действий, следует отметить, что в Сенегале такими полномочиями обладают в первую очередь судебные органы власти, в частности прокурор Республики, который в соответствии с положениями статьи 55 и последующих статей Уголовно-процессуального кодекса обязан осуществлять надзор за содержанием под стражей в помещениях, подведомственных уголовной полиции.

9. На основании статьи 12 Уголовно-процессуального кодекса генеральный прокурор при апелляционном суде также обязан осуществлять контроль за действиями уголовной полиции на всей национальной территории.

10. Существуют также административные власти и в первую очередь министр юстиции, который возглавляет прокуратуру и, таким образом, обязан осуществлять контроль за применением уголовного закона.

11. В 1991 году учрежден институт Посредника Республики, который уполномочен рассматривать все жалобы граждан, касающиеся возмещения ущерба, понесенного в результате действий администрации и исполнительной власти в целом.

12. В этом отношении следует отметить, что сообщения о многочисленных случаях применения пыток доводились до сведения этих властей, которые принимали меры с учетом имевших место обстоятельств; ниже мы вернемся к рассмотрению этих случаев.

13. Лицо, которое является жертвой применения пыток, может:

а) либо обратиться с жалобой к прокурору Республики или к генеральному прокурору апелляционного суда, что зависит от того, какую роль играет каждый из этих представителей власти в деятельности уголовной полиции на региональном и национальном уровнях;

b) либо обратиться непосредственно к следственному судье и подать жалобу с предъявлением гражданского иска, что автоматически приведет к возбуждению уголовного иска, несмотря на инерцию или возражения прокуратуры;

c) либо направить свою жалобу министру юстиции как лицу, возглавляющему прокуратуру;

d) либо, наконец, направить свои претензии Посреднику Республики, который полномочен запрашивать разъяснения у министра юстиции, отвечающего за отправление уголовного правосудия.

14. Конвенция против пыток постоянно применяется в Сенегале, и страна не знает особых трудностей, которые препятствовали бы ее применению. Однако за последние годы силы охраны порядка часто обвинялись в применении пыток при проведении расследований, и в тех случаях, когда эти факты доводились до сведения компетентных органов, они служили основанием для возбуждения уголовного дела.

15. Так, например, когда Посредник Республики получает подобную жалобу, он незамедлительно передает ее министру юстиции как лицу, возглавляющему прокуратуру, и предоставляет ему для ответа, как правило, двухнедельный срок.

16. Анализ общеправовых рамок применения Конвенции был бы неполным без упоминания о новой системе судоустройства, существующей в стране с мая 1992 года после упразднения Верховного суда. Действительно, этот высший судебный орган, созданный сразу же после провозглашения независимости, должен был выполнить две важные задачи. Первая заключалась в унификации позитивного права, которое применялось в Сенегале в тот период. Необходимо напомнить, что в эпоху колонизации колониальные власти, сталкиваясь с глубоко укоренившимся обычным правом, в то время сильно исламинизированным, были вынуждены учитывать это право, кодифицируя и применяя его к личному статусу так называемых "туземцев", которые не имели права на получение французского гражданства. Вторая задача касалась унификации судебного порядка. Действительно, существование двух видов права привело к созданию такой категории судебных органов, которые должны были применять традиционное обычное право.

17. Таким образом, сразу же после провозглашения независимости в Сенегале существовало два вида судебных органов, которые применяли два вида права (современное и обычное). Тридцать три года спустя государственные власти пришли к выводу о том, что Верховный суд выполнил поставленные перед ним задачи. Они приняли решение о его упразднении и о создании трех новых видов судебных органов. Смысл этого решения заключался в том, чтобы курс на создание правового государства осуществлялся с учетом той реальной ситуации, которая сложилась в стране в области отправления правосудия. Создание новых судебных органов вызвало необходимость внесения изменений в Конституцию. Речь идет о следующих органах:

а) о Конституционном совете, который обязан следить за конституционностью всех законодательных актов и рассматривать споры, связанные с осуществлением избирательного права в ходе президентских или парламентских выборов; при этом контроль за проведением подобных выборов относится к компетенции апелляционного суда;

б) о Государственном совете, который обязан следить за законностью административных актов и жалоб на превышение власти в тех случаях, когда административный акт причиняет ущерб какому-либо гражданину. Он также является Счетной палатой государственных органов. Государственный совет состоит из двух секций;

с) о Кассационном суде, который является органом, разрешающим кассационные жалобы в связи с нарушениями закона, допущенными при рассмотрении дел, касающихся гражданских, торговых, социальных и уголовных правоотношений. Он состоит из трех соответствующих палат и рассматривает все кассационные жалобы в отношении этих четырех групп правоотношений.

18. Эта судебная реформа, проведенная в мае 1992 года, была осуществлена оперативно, и в настоящее время деятельность этих трех высших судебных органов вызывает удовлетворение участников судебных разбирательств.

19. Завершая раздел о судебной реформе, необходимо упомянуть о Высшем совете магистратуры, реформа которого была проведена в то же самое время. Отныне Высший совет состоит из судей и прокуроров и, что самое важное, в него входит коллегия из трех судей апелляционного суда, которых выбирают сами магистраты. Несмотря на то, что Высший совет магистратуры возглавляется президентом Республики, он является основным органом, гарантирующим независимость магистратуры и принимающим решения по кадровым вопросам.

20. Следует, наконец, напомнить о создании в 1991 году института Посредника Республики, который за три года сумел разрешить много конфликтных ситуаций, свидетельствующих о достаточно напряженных отношениях между населением Сенегала и администрацией, избежав при этом зачастую долгих и, конечно же, дорогостоящих судебных разбирательств.

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ОСНОВНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ

21. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания содержит целый ряд положений, которые отличают ее от других подобных международных договоров. Во-первых, предписывая государствам введение в их национальное законодательство положения, запрещающего применение пыток, она в то же время ясно гласит, что никакой приказ вышестоящего начальника или государственной власти, а также никакие исключительные обстоятельства не могут служить оправданием пыток. Во-вторых, она предусматривает, что лица,

подозреваемые в совершении пыток, могут подвергаться судебному преследованию и быть судимы во всех государствах - участниках этой Конвенции. В-третьих, Конвенция предусматривает возможность проведения международного расследования в том случае, если доказано, что ответственные должностные лица какого-либо государства систематически прибегают к применению пыток.

22. Все руководители правоприменительных органов должны быть в курсе этих положений Конвенции как до, так и после представления периодического доклада государства-участника, такого, например, как наше государство, которое ратифицировало Конвенцию еще до ее вступления в силу, подчеркнув тем самым свою приверженность общему идеалу, каковым являются права человека.

Статья 1

23. Первая статья Конвенции дает определение пытки, которое отражает, что конкретно международное сообщество понимает под этим действием. Согласно Конвенции это определение должно занимать видное место в национальном законодательстве любого государства-участника.

24. Это определение еще не введено в национальное законодательство Сенегала, несмотря на обещания, данные его представителем в ходе представления первоначального доклада. Однако следует подчеркнуть, что при разработке законопроекта о внесении изменений в Уголовный кодекс это определение вошло в текст законопроекта, который еще не прошел все административные и парламентские процедуры, необходимые для его принятия.

25. В течение 1994 года министром юстиции была учреждена Национальная комиссия по внесению изменений в тексты законов, которая среди прочих задач должна была доработать национальное законодательство с тем, чтобы оно соответствовало нашим международным обязательствам, а именно пактам и конвенциям в области прав человека. В настоящее время эта комиссия ведет активную работу, но пока еще не представила соответствующих выводов.

26. Несмотря на то, что указанное определение пытки отсутствует в нашем законодательстве, в нем содержится целый ряд положений, касающихся применения пыток. Например:

а) в статье 288 Уголовного кодекса пытка рассматривается как отягчающее обстоятельство при определении меры наказания за умышленное убийство, которое карается смертной казнью или пожизненным заключением в зависимости от того, привела ли она к смерти жертвы преступления;

б) в статье 106 Уголовно-процессуального кодекса рассматриваются случаи применения пыток сотрудниками уголовной полиции в период содержания под стражей лиц, подозреваемых в совершении правонарушения.

27. Докладчик вновь напоминает компетентным органам о нашем обещании Комитету против пыток ввести в национальное законодательство определение пытки, содержащееся в Конвенции.

Статья 2

28. На основании статьи в Конституции Сенегала, в которой провозглашается священный характер человеческой личности и обязанность государства по ее защите, можно сделать вывод о том, что сенегальское право косвенно запрещает применение пыток. Это подтверждают и те положения, которые четко регламентируют деятельность исполнительной власти в период чрезвычайных ситуаций, с которыми может столкнуться государство и которые могут быть использованы силами порядка для совершения актов пыток. Можно привести примеры, в частности, следующих чрезвычайных ситуаций:

а) Чрезвычайные полномочия, предусмотренные в статье 47 Конституции. Речь идет о полномочиях, которыми основной закон наделяет президента Республики в таких ситуациях, при которых существует угроза нормальному функционированию государственных институтов. В этой связи Конституция предусматривает ряд гарантий, с тем чтобы эти полномочия не были использованы для других целей. Во-первых, необходимо, чтобы наличие серьезной опасности для нормального функционирования государственных институтов, которая должна быть констатирована также на уровне парламента, председатель которого информируется главой государства. Необходимо также, чтобы Национальное собрание созывалось по праву в межсессионный период с целью осуществления контроля за мерами законодательного порядка, которые принимаются президентом Республики, а также с целью их утверждения, поскольку они могут быть объявлены недействительными в случае их непредставления парламента в течение 15 дней со дня их обнародования. Национальное собрание не может быть распущено в период действия чрезвычайных полномочий. В том исключительном случае, когда Национальное собрание не может быть созвано, его заменяет Конституционный совет, призванный устанавливать соответствие указанных мер положениям Конституции. Если так случится, что применение пыток будет санкционировано в рамках принимаемых мер, парламента или высший судебный орган страны выступят с разоблачением подобных действий.

б) Чрезвычайное положение и осадное положение. Речь идет о том, что президент Республики в случае серьезной угрозы общественному порядку или по какой-либо другой причине может использовать эти меры для осуществления руководства жизнью общества. И в этом случае закон, регламентирующий введение этих двух режимов, предусматривает четкие гарантии для того, чтобы введение чрезвычайного или осадного положения не было использовано как повод для применения пыток. Так, например, согласно Закону 69-29 от 29 апреля 1969 года, срок действия декрета о введении чрезвычайного или осадного положения составляет 12 дней. Кроме этого, Национальное собрание созывается в межсессионный период по праву для осуществления контроля за принимаемыми мерами и за действиями исполнительной власти в период этих чрезвычайных положений, а также для продления срока действия декрета свыше 12 дней. Была также

основана Комиссия по надзору, которая осуществляет контроль за применением мер в период чрезвычайного положения, и любое лицо, которое было ущемлено в своих основных правах, может обратиться с жалобой в эту Комиссию. Чрезвычайное положение исключает осадное положение, это означает, что президент Республики не может вводить сразу два этих положения.

с) Мобилизация людей и реквизиция имущества. Если объявление чрезвычайного положения позволяет проводить мобилизацию людей или реквизировать их имущество с целью обеспечения непрерывности в работе государственных служб, это не может быть использовано как повод для совершения актов пыток. Речь идет в основном о мобилизации тех лиц, чья деятельность необходима для обеспечения нормального функционирования государственных служб. Упомянутая выше консультативная Комиссия по надзору также компетентна рассматривать и выносить решения в случаях нарушений прав до передачи дела в суд.

d) Предписание закона и приказ вышестоящего начальника как основания для применения пыток. Очень часто сотрудники правоохранительных органов для оправдания случаев применения пыток, в которых их обвиняют, ссылаются на то, что они выполняли приказ вышестоящего начальника и действовали в соответствии с положениями статьи 315 Уголовного кодекса. В этой статье предписание закона и приказ представителя законной власти рассматриваются как основания для освобождения от любой уголовной ответственности. В этом отношении сенегальские суды единодушно считают, что никакой приказ, исходящий от вышестоящего начальника, не может служить оправданием применения пыток и освобождать виновных от ответственности за подобные акты. Так, например, в 1987 году семеро полицейских за применение пыток были приговорены судом Дакара к лишению свободы и к уплате штрафа, причем суд отклонил довод защиты о том, что они выполняли приказ вышестоящего начальника. Что касается предписаний закона, то в Сенегале отсутствуют правовые положения, разрешающие применение пыток.

Статья 3

29. Любое государство - участник Конвенции не должно выдворять или высылать лицо, которое могут подвергнуть пытке в том месте, куда его направляют при условии существования вполне обоснованных причин для подобных опасений. В этой связи сенегальское законодательство (Закон 71-10 от 25 января 1971 года об условиях разрешения въезда в страну и пребывания иностранных граждан) предусматривает, что как граждане Сенегала, так и иностранные граждане, имеющие действующее разрешение на пребывание в стране, могут свободно передвигаться и выбирать место своего жительства на территории Сенегала, если только необходимость защиты общественного порядка не требует иного.

30. Декрет 71-860 от 28 июля 1971 года, изданный в осуществление вышеупомянутого закона, подробным образом определяет процедуру высылки иностранного гражданина. В том случае, когда она относится к компетенции министра внутренних дел, который издает соответствующее постановление в интересах национальной безопасности или защиты общественного порядка, это постановление может быть обжаловано путем подачи ходатайства о его отмене, что отсрочивает высылку или выдворение.

31. Наконец, в случае принятия решения о высылке иностранный гражданин, который подвергается высылке, имеет возможность выехать в любую другую страну по своему выбору, что гарантирует ему защиту от угрозы применения пыток.

32. Что касается беженцев, то сенегальское право обеспечивает им особую защиту. Следует отметить, что статус беженца предоставляется комиссией, которую возглавляет магистрат высокого ранга. В соответствии с Законом 68-27 от 24 июля 1968 года о статусе беженца лица, которые получили этот статус, пользуются такими же экономическими и социальными правами, что и граждане Сенегала. Решение о высылке беженца может быть принято лишь в тех случаях, когда оно продиктовано крайне важными интересами национальной безопасности и лишь после того, как свое мнение выскажет вышеупомянутая комиссия, решение которой может быть обжаловано путем подачи жалобы ввиду превышения полномочий. Отметим также, что на основании этого Закона выполнение решения о высылке приостанавливается на срок подачи и рассмотрения жалобы. В любом случае, если решение о высылке должно вступить в силу, закон предусматривает разумные сроки для того, чтобы беженец смог попытаться получить разрешение на въезд в другую страну.

33. Стремление защитить от пыток лиц, находящихся на территории Сенегала, отражено как в законе о выдаче, так и в двусторонних и многосторонних международных договорах о сотрудничестве в области судопроизводства, которые связывают нашу страну с дружественными странами. Во всех этих документах исключается возможность выдачи, если правонарушение носит политический характер или совершено по политическим мотивам (Закон о выдаче 71-77 от 28 декабря 1977 года). Положение о том, что правонарушение политического характера исключает возможность выдачи, позволяет защитить лиц, которые могут подвергнуться пыткам, поскольку государства, требующие их выдачи за совершение ими общеуголовных преступлений, на самом деле преследуют цель политического мщения.

34. В этой связи необходимо подчеркнуть, что Сенегал подписал приблизительно с 20 государствами двусторонние и многосторонние договоры о сотрудничестве в судебной области. Так, например, мы отмечаем, что статья 3 Конвенции соответствует содержанию статей 12 и 13 Международного пакта о гражданских и политических правах, статьи 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и статьи 15 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Статья 4

35. В Сенегале правонарушения подразделяются на:

- а) преступления, которые караются смертной казнью и пожизненным заключением или лишением свободы на определенный срок;
- б) серьезные правонарушения, которые караются тюремным заключением сроком от пяти до десяти лет и уплатой штрафа;
- с) мелкие правонарушения, которые караются тюремным заключением сроком от одного месяца до пяти лет.

36. Напомним, что сенегальское право не рассматривает пытку как отдельное преступление, но, со ссылкой на положения Уголовного кодекса, ее можно отнести к следующим категориям преступлений:

- а) преступлениям, наказуемым как таковые (статья 288);
- б) особым деликтам, наказуемым как таковые (статьи от 106 до 113 и 334), которые караются тюремным заключением сроком от пяти до десяти лет.

37. Случаи пыток, доведенные до сведения компетентных судебных органов посредством жалоб, неизменно служат основанием для привлечения к уголовной ответственности применяющих пытки сотрудников полиции или жандармерии. Список этих преступлений достаточно длинный и при необходимости может быть передан в распоряжение Комитета.

38. Кроме этого, применяющие пытки сотрудники полиции или жандармерии, предаются также дисциплинарному суду на основании положений уставных документов, которые регулируют деятельность этих органов. В этой связи правительство Сенегала проводит ежемесячные совещания, в которых участвуют министры юстиции, внутренних дел и вооруженных сил (жандармерия). В ходе этих встреч подробно рассматриваются все случаи привлечения к дисциплинарной и судебной ответственности сотрудников тех органов, которые подчиняются этим министрам, и принимаются решения о предании суду или наложении дисциплинарного взыскания. Эти встречи вызывают одобрение государственных органов, поскольку они позволяют следить за деятельностью полиции и жандармерии и иметь представление об их отношениях с населением.

Статья 5

39. Территориальная компетенция уголовных судов в Сенегале строго регламентируется Уголовно-процессуальным кодексом. В соответствии с положениями статьи 664 вышеупомянутого Кодекса судья по уголовным делам в Сенегале компетентен рассматривать все правонарушения, квалифицируемые как преступления и совершенные за границей, если:

- a) правонарушение подлежит наказанию в Сенегале;
- b) исполнитель правонарушения не был окончательно осужден за границей;
- c) исполнитель правонарушения не отбыл весь срок наказания или не получил помилования, или не был амнистирован за границей.

40. Рассматривая преступные деяния, при условии их аналогичной квалификации в Сенегале, сенегальский судья действует на основании национального законодательства. В соответствии со статьей 666 Уголовно-процессуального кодекса, если преступное деяние совершено за границей против какого-либо частного лица, то необходимо наличие жалобы потерпевшего или официального уведомления о факте правонарушения, за подписью должностного лица того государства, к которому относит себя это частное лицо. В последнем случае уголовное преследование может быть возбуждено лишь по ходатайству прокуратуры, которая обладает правом решать вопрос о его целесообразности. В соответствии с положениями статьи 664 Уголовно-процессуального кодекса дела о преступлениях, совершенных в ущерб безопасности государства, или преступлениях против человечности по подсудности относятся к компетенции уголовных судов Сенегала.

41. Сотрудники полиции и жандармерии, ответственные за совершение актов пыток, предстают перед региональными судами, которые компетентны выносить решения по уголовным делам. Офицеры и старшие офицеры вооруженных сил предстают перед тем же региональным судом Дакара, но в особом составе, т.е. в составе профессиональных судей и офицеров того же звания, что и подсудимый. Этот судебный орган является первой и последней инстанцией и осужденный не может обжаловать его решение.

42. Вышеизложенные правовые положения не создают препятствий для возбуждения уголовного преследования по фактам правонарушений, связанных с применением пыток и имевших место в Сенегале или за границей, что отвечает положениям Конвенции против пыток.

Статья 6

43. Цель Конвенции состоит в том, чтобы лицо, подозреваемое в применении пытки и находящееся на территории государства - участника Конвенции, было задержано и понесло наказание за все инкриминируемые ему деяния. Однако эта мера не должна служить поводом для применения пыток по отношению к этому лицу. Оно должно получить все необходимые гарантии того, что судебное разбирательство будет проведено в соответствии с общими принципами прав человека.

44. С процессуальной точки зрения сенегальское право безупречно, поскольку в том случае, когда лицо, виновное в совершении правонарушения за границей, находится на территории Сенегала, его можно подвергнуть аресту лишь по просьбе иностранного государства. Это государство должно обосновать свою просьбу, выдав международный

ордер на арест, содержащий перечень инкриминируемых деяний, применяемые положения, излагаемые в ордере *in extenso*, и санкцию на арест в перспективе возможной выдачи. Ордер передается сотруднику уголовной полиции, который проводит задержание скрывающегося от правосудия лица и составляет протокол в целях точного установления личности задержанного.

45. Сотрудник уголовной полиции доставляет задержанного и протокол к прокурору Республики, который проводит допрос с целью установления личности задержанного и проверки надлежащего использования ордера. Прокурор выносит постановление о заключении под стражу "на предмет выдачи" и дает указание доставить задержанного в ближайший центр содержания под стражей. Он также информирует дипломатическое представительство или консульство той страны, гражданином которой является задержанный, о том, что они могут установить с ним контакт.

46. Прокурор по инстанции передает материалы дела в министерство юстиции для последующего направления в обвинительную палату, выносящую заключение по вопросу о выдаче. В ходе этой процедуры обеспечиваются все гарантии права на защиту, поскольку задержанный может получить помощь адвоката. Если этот судебный орган дает положительное заключение, министерство юстиции готовит проект постановления о выдаче и передает его на подпись главе государства. В соответствии с постановлением задержанный поступает в распоряжение государства-заявителя при условии, что его перевод будет осуществлен в течение одного месяца. По завершении этого срока задержанный официально освобождается из-под стражи и больше не может быть подвергнут аресту за те же самые деяния.

47. Если получен отказ в выдаче и имеются объективные доказательства совершенных деяний, задержанное лицо передается в распоряжение прокуратуры, которая начинает расследование по фактам обвинения и при необходимости возбуждает против него уголовное дело в соответствии с нормами об общеуголовных преступлениях.

Статья 7

48. Если лицо, подозреваемое в совершении пыток за границей, не подлежит выдаче, то оно привлекается к уголовной ответственности после проведения предварительного следствия сотрудником уголовной полиции. Прокурор Республики, основываясь на протоколе, составленном по фактам обвинения, возбуждает уголовное дело либо направляя дело следственному судье с просьбой о производстве предварительного следствия и о выдаче постановления о заключении под стражу, либо передает его непосредственно в распоряжение суда по уголовным делам, если нет необходимости в проведении специального расследования по фактам преступления. В этом случае постановление о заключении под стражу выдается прокурором Республики.

49. При любых обстоятельствах обвиняемому предоставляют все гарантии, связанные с правом на защиту (право на помощь адвоката, право на освобождение под залог, право представлять и допрашивать свидетелей защиты, а также право на рассмотрение дела беспристрастным судом и в разумные сроки, используя при этом все имеющиеся в Сенегале обычные или особые средства обжалования (кассационная жалоба)).

Статья 8

50. Процедура выдачи изложена выше (см. статью 6). Тем не менее следует напомнить, что в Сенегале существует два вида процедуры выдачи, одна - договорная, другая - недоговорная, или обычная. Первая процедура осуществляется на основании соглашений о двустороннем или многостороннем сотрудничестве в области судопроизводства с другими африканскими государствами (всего 22), а вторая процедура осуществляется в соответствии с Законом 71-77 от 28 декабря 1971 года о выдаче и применяется в отношении всех требований о выдаче, которые выдвигаются государствами, не связанными с Сенегалом каким-либо соглашением в судебной области.

51. Обе эти процедуры предусматривают одинаковые условия для осуществления выдачи, а именно:

- а) инкриминируемые деяния должны квалифицироваться в качестве преступлений или правонарушений и караться лишением свободы сроком не менее двух лет;
- б) деяния должны быть наказуемыми по законам Сенегала;
- с) инкриминируемые деяния не должны носить политический характер или преследовать политические цели.

52. Разумеется, что попытка, исходя из вышеприведенного определения, относится к категории правонарушений, которые могут повлечь за собой выдачу преступника другому государству.

Статья 9

53. Сенегал является одной из немногих стран Африканского континента, которые предоставляют наиболее активное сотрудничество в области судопроизводства, особенно в отношении борьбы с преступностью. На уровне правоохранительных органов Сенегал является членом Международной организации уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ) и в этой связи поддерживает широкие контакты со всеми государствами мира, сотрудничая с ними в такой области, как обмен сведениями и элементами доказательств в ходе оперативно-розыскных мероприятий и процедур ареста различных правонарушителей.

54. На судебном уровне в рамках подписанных соглашений сотрудничество в области судопроизводства, в частности, предусматривает:

- a) обмен судебными поручениями с другими органами на международном уровне;
- b) обмен информацией о приговорах, вынесенных в отношении иностранных граждан, с целью введения всех необходимых сведений в центральный банк данных о судимости;
- c) процедуру выдачи правонарушителей;
- d) процедуры по экзекватуре судебных решений, принятых за границей;
- e) обмен сведениями о гражданском состоянии лиц, которые привлечены к судебной ответственности;
- f) процедуры исполнения наказаний.

Сотрудничество в области судопроизводства осуществляется как в рамках судебных соглашений, так и при отсутствии каких-либо договорных отношений (пример сотрудничества в области судопроизводства с Италией и Германией).

55. Рассматривая этот круг вопросов, мы учитываем положения пункта 1 статьи 4 Международной конвенции о пресечении преступлений апартеида и наказании за него и статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которые были ратифицированы Сенегалом и в которых рассмотрен вопрос о сотрудничестве в области судопроизводства.

Статья 10

56. Около десяти лет тому назад государственные власти Сенегала решили ввести в программы профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов положение, запрещающее применять пытки при проведении входящих в их обязанности процедур, поскольку их применение является серьезным нарушением прав человека. Речь, в частности, идет о:

- a) Национальной школе профессиональной подготовки сотрудников полиции;
- b) Школе профессиональной подготовки сотрудников национальной жандармерии;
- c) Национальной школе таможни;
- d) Национальной школе администрации и магистратуры;
- e) Национальной школе медицинского и социального развития.

Недавно в эти программы вошло также изучение прав человека в целом (свобода личности и публичная свобода, защита основных прав человека).

57. Наконец, запрещение применять пытки отражено в официальных инструкциях вышестоящих органов, которым подведомственны силы охраны порядка и которые санкционируют дисциплинарные наказания в отношении лиц, применяющих пытки.

Статья 11

58. Законодательство Сенегала предусматривает осуществление систематического и постоянного надзора за методами расследования, которые используют сотрудники правоприменительных органов, и это распространяется как на задержание, так и на содержание под стражей до и после вынесения приговора.

Задержание

59. Задержание строго регламентируется статьей 55 и последующими статьями Уголовно-процессуального кодекса, налагающими ряд обязанностей на сотрудников уголовной полиции, которые, в частности, должны:

- a) уведомить лицо, подвергающееся задержанию, о применении к нему данной меры;
- b) указать ему мотивы задержания;
- c) немедленно проинформировать прокурора Республики о начале применения этой меры;
- d) приступить к проведению допросов, фиксируя в протоколе продолжительность допросов и перерывов, а также любые возможные инциденты;
- e) предоставить возможность задерживаемому лицу подписать показания или его заявление об отказе подписывать свои показания;
- f) обращаться к прокурору Республики с просьбой о выдаче санкции на продление срока задержания по истечении первых 48 часов, которая должна выдаваться без задержки и быть скреплена подписью и печатью магистрата;
- g) в этом случае необходимо заранее проинформировать подвергающееся задержанию лицо о направлении ходатайства относительно продления срока задержания и напомнить ему о его праве на медицинское освидетельствование; в случае его согласия - провести медицинское освидетельствование задерживаемого лица;

h) по завершении следствия - подписать протокол, а также дать подписать его задерживаемому лицу или взять с него подпись об отказе подписывать протокол;

i) доставить задерживаемое лицо к прокурору Республики, которому следует сообщить о любых инцидентах или трудностях, возникших в ходе этого перевода.

60. Необходимо напомнить, что статья 59 предусматривает дисциплинарные или уголовные санкции в случае злоупотреблений, т.е. применения пыток сотрудником уголовной полиции.

Предварительное заключение до вынесения приговора

61. Предварительное заключение санкционируется следственным судьей, полномочия которого, хотя он и считается весьма ответственным должностным лицом в стране, заметно ограничены в Сенегале положениями Уголовно-процессуального кодекса. Явка обвиняемого обеспечивается на основании повестки о явке, которая выдается следственным судьей. Он обязан немедленно приступить к допросу обвиняемого, поскольку первый допрос не может быть отсрочен.

62. В случае постановления следственного судьи о приводе задержанное лицо доставляется к нему сотрудниками правоприменительных органов и судья немедленно приступает к его допросу; в противном случае задержанное лицо направляется в ближайший следственный изолятор, где оно может содержаться под стражей не больше 24 часов и затем по указанию начальника изолятора направляется к прокурору Республики, который привлекает к участию в допросе следственного судью, а в случае неявки последнего председатель суда или другой магистрат, назначенный прокурором, приступает к проведению допроса; в противном случае задержанное лицо немедленно освобождается из-под стражи (статья 116).

63. Задержание какого-либо лица в течение более 24 часов, в том случае, если в отношении него имеется постановление о приводе, рассматривается как произвольное, и должностные лица или магистраты, виновные в подобном задержании, подпадают под действие положений статьи 110 Уголовного кодекса (статья 117 УПК).

64. В случае выдачи следственным судьей ордера на арест какого-либо лица оно должно быть допрошено в течение 48 часов после ареста, в противном случае начинают действовать вышеизложенные положения о немедленном освобождении из-под стражи.

65. Если арест производится в районе вне сферы компетенции следственного судьи, выдавшего ордер на аресте, задержанное лицо допрашивается прокурором Республики, который информирует указанного судью и дает указание о переводе задержанного лица (статья 183 УПК).

66. Постановление о заключении под стражу, на основании которого осуществляется предварительное заключение, выдается следственным судьей только после проведения первого допроса и при условии, что правонарушение карается лишением свободы сроком на два года или более. В этом случае, если обвиняемый на законном основании проживает в Сенегале, он не может содержаться под стражей более пяти дней после его первой явки. В том случае, когда обвиняемый на законном основании проживает в районе, находящемся под юрисдикцией суда, рассматривающего его дело, и ему грозят вышеуказанные меры наказания, в отношении этого обвиняемого не может быть применен никакой приказ о задержании (статья 127 УПК).

67. Однако эти меры не применяются по отношению к лицам, осужденным за уголовные преступления или серьёзные правонарушения, а также к рецидивистам. Выдаваемое следственным судьей постановление о заключении под стражу, кроме тех случаев, когда предварительное заключение является обязательным (уголовное преступление, хищение государственных средств), действует не больше шести месяцев, после чего следственный судья может продлить его срок посредством мотивированного постановления, которое может быть обжаловано в обвинительную палату (статья 127-бис УПК).

68. Наконец, чтобы ограничить чрезмерное применение следственным судьей постановлений о содержании под стражей, закон предоставляет ему возможность передавать обвиняемого под судебный надзор, при этом следственный судья сам определяет условия осуществления подобного надзора (статья 127-тер УПК).

69. В любом случае все постановления следственного судьи, которые ущемляют обвиняемого в его правах, могут быть обжалованы в обвинительную палату.

Отбывание заключения после вынесения приговора

70. Исполнение наказания, вынесенного судом по уголовным делам, относится к компетенции прокуратуры, направляющей выписку из протокола заседаний суда начальнику тюрьмы, который заносит ее в регистрационный журнал.

71. Прокуратура осуществляет надзор за исполнением наказания, связанного с лишением свободы, на судебном уровне, а региональная или департаментская комиссия - на административном уровне. Эта комиссия возглавляется или управляющим, или префектом департамента в зависимости от того, где расположена тюрьма. Она собирается каждые три месяца для изучения на месте всех обстоятельств, касающихся содержания под стражей (наказание, здоровье, гигиена, помещение и т.д.).

72. Это положение статьи 11 находит свое отражение в других конвенциях, ратифицированных Сенегалом. Речь, в частности, идет о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (статья 5), Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (статья 4) и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (статья 7).

Статья 12

73. Применение статьи 12 Конвенции встречает серьезные препятствия в Сенегале, что приводит к возникновению разногласий между государственными властями страны, органами Организации Объединенных Наций по наблюдению за осуществлением прав человека и некоторыми неправительственными организациями. Чтобы лучше очертить проблему, необходимо проанализировать ее с точки зрения права (международного и национального), а также с точки зрения фактов, лежащих в основе полемики.

74. С точки зрения применяемого права речь идет в основном о международном праве и о национальном праве Сенегала.

Международное право

75. Статья 12 Конвенции против пыток гласит, что "каждое государство-участник обеспечивает, чтобы его компетентные органы проводили быстрое и беспристрастное расследование, когда имеются достаточные основания полагать, что пытка была применена на любой территории, находящейся под его юрисдикцией".

Национальное право Сенегала

76. Статья 79 Конституции гласит, что "Любой договор, соглашение или конвенция, официально ратифицированные сенегальским государством, имеют преимущественную силу над национальным законом при условии их надлежащего выполнения применительно к другой стороне".

77. В соответствии со статьей 32 Уголовно-процессуального кодекса "прокурор Республики получает жалобы и сообщения о совершении правонарушений и принимает решения о дальнейших действиях. Если прокурор решает оставить жалобу без удовлетворения, он обязан сообщить подателю жалобы об этом решении, являющемся исключительно административным, и указать ему, что он может, на свой страх и риск, ходатайствовать о возбуждении уголовного дела, предъявив гражданский иск следственному судье".

78. Согласно статье 2 Кодекса, "гражданский иск о возмещении ущерба, понесенного в результате любого правонарушения, должен предъявляться теми лицами, которые лично пострадали от ущерба, непосредственно причиненного этим правонарушением". В Кодексе также сказано, что "отказ потерпевшего от гражданского иска не может ни прекратить, ни приостановить производство по уголовному делу, за исключением одного из возможных случаев прекращения уголовного дела, предусмотренных в пункте 3 статьи 6 того же Кодекса".

79. Статья 3 Кодекса предусматривает, что гражданский иск может быть возбужден параллельно с уголовным иском в том же судебном органе. "Этот иск может возбуждаться в отношении возмещения любого ущерба как материального, так и

физического или морального, причиненного в результате деяний, являющихся предметом преследования. Потерпевшая или гражданская сторона может также добиваться возмещения по суду не только того ущерба, который был причинен деянием, являющимся предметом преследования, но также и любого другого ущерба, нанесенного непосредственно в результате действий правонарушителя".

80. Согласно статье 4 Кодекса "гражданский иск может быть также возбужден отдельно от уголовного иска. Однако суд по гражданским делам вынужден отсрочивать вынесение приговора до тех пор, пока не будет вынесено окончательное решение по уголовному иску, возбужденному прокуратурой".

81. В статье 76 Кодекса говорится, что "любое лицо, утверждающее, что в отношении него было совершено преступление или правонарушение, может подать жалобу следственному судье и предъявить гражданский иск, либо явившись в суд лично или действуя через адвоката, либо путем подачи искового заявления. Это лицо должно указать, либо в тот момент, либо позже, сумму компенсации, которую он хотел бы получить за причиненный ущерб".

82. Согласно статье 78 Кодекса гражданский иск может быть предъявлен в любой момент предварительного следствия.

83. Существуют также законы об амнистии: закон от 4 июня 1988 года, закон от 10 июля 1991 года и закон от 8 июля 1993 года. Эти законы были приняты парламентом Сенегала в период с 1988 года по 1993 год в связи с нестабильной с точки зрения безопасности ситуацией, сложившейся на юге района Казаманс, начиная с декабря 1982 года. С помощью этих законов государственные власти каждый раз, когда предоставлялась подобная возможность, пытались вернуть стране мир и спокойствие и восстановить социальное и национальное равновесие, нарушенное этими событиями.

84. Согласно начальным статьям этих законов, в частности статье 8, амнистия объявлялась в отношении всех совершенных правонарушений, а также приговоров, вынесенных за совершение уголовных преступлений или мелких правонарушений, применительно к основным, смежным или дополнительным наказаниям; эти приговоры навсегда выводятся из досье судимости амнистированных лиц. Кроме этого, согласно этим законам ни одно должностное лицо, независимо от обстоятельств, не могло ссылаться на противоправные деяния или на связанные с ними приговоры.

85. Что касается фактов, вызвавших полемику, то всем хорошо известно, что 80-е годы были отмечены серьезной нестабильностью в районе Казаманс на юге Сенегала, вызвавшей вмешательство сил безопасности для восстановления и поддержания порядка. Конфликт между центральной властью и сепаратистским движением этого района (MFDC) принял форму вооруженных столкновений, в результате которых с обеих сторон имелись убитые и раненые.

86. Одно из этих столкновений, имевшее место 1 сентября 1992 года и названное "Kaguitt", было особенно жестоким, поскольку оно произошло на следующий день после подписания договора между правительством Сенегала и сепаратистским движением. Именно сепаратистское движение нарушило свои обязательства и неожиданно возобновило вооруженные действия. Силы безопасности провели многочисленные аресты, и задержанные лица предстали перед судом.

87. Договор 1993 года предусматривал полное освобождение всех лиц, содержащихся под стражей за участие в этих событиях, даже до вынесения приговора. Однако некоторые сенегальские и международные неправительственные организации использовали так называемое дело "Kaguitt", направив одну жалобу в Африканскую комиссию по правам человека и народов в Банжул и другую - в органы по наблюдению при Комиссии по правам человека в Женеве. Эти жалобы содержали список лиц, которые, предположительно, пропали без вести или были казнены без суда в ходе столкновений, имевших место в сентябре 1992 года.

88. Правительству Сенегала были предъявлены многочисленные требования в отношении проведения расследований согласно положениям статьи 12 настоящей Конвенции и предания суду виновных лиц с тем, чтобы они понесли наказание.

89. Со своей стороны государственные власти напомнили, что применение законов об амнистии помогло изгладить из памяти этот трагический эпизод, и, по их мнению, новое напоминание об этих событиях могло бы поставить под угрозу достигнутый мир и даже стабильность страны.

90. 1993 год был отмечен еще одним трагическим событием, а именно убийством вице-президента Конституционного совета Сенегала 15 мая этого года. Ряд лиц были объявлены причастными к этому делу и допрошены следователями Национальной жандармерии (территориальная бригада Дакара). Некоторые из них предстали перед судом по обвинению в убийстве и соучастии в нем.

91. Те же неправительственные организации заявили о том, что некоторые из подозреваемых предположительно подвергались пыткам во время содержания под стражей в бригаде жандармерии. В качестве доказательства они использовали фотографии из печати, требуя от государственных властей начать расследование этих случаев применения пыток, несмотря на отсутствие каких-либо жалоб со стороны потерпевших, которые до сих пор проживают в Сенегале. Международные органы по наблюдения за осуществлением прав человека выступили с теми же требованиями, что и неправительственные организации.

92. Тем временем двое потерпевших, г-н Модии Си и г-жа Рамата Гейе, через своего адвоката обратились с надлежащей жалобой в прокуратуру Дакара, которая незамедлительно возбудила уголовное дело, производство по которому ведется в настоящее время. Что касается сообщений о других случаях применения пыток, то прокуратура не смогла принять никаких мер ввиду отсутствия жалоб со стороны потерпевших.

93. Наконец, 16 февраля 1994 года произошел еще один инцидент, в результате которого погибли шесть сотрудников полиции и частные лица. Были проведены аресты среди организаторов демонстрации, которые спровоцировали беспорядки. Во время содержания под стражей в Отделе уголовного розыска (ОУР) один из задержанных лиц, г-н Ламин Самб, скончался. В этой связи те же гуманитарные организации предъявили следователям обвинение в применении пыток, повлекших за собой смерть г-на Самба, и потребовали проведения расследования по этому делу. По факту жалобы семьи покойного прокуратура Дакара возбудила уголовное дело, следствие по которому ведется в настоящее время следственным судьей.

94. В ходе того же события, которое произошло в феврале 1994 года, на месте преступления были арестованы и затем преданы суду за соучастие депутаты оппозиции. Их случай также привлек внимание органов по наблюдению в Женеве. Однако в конечном итоге дело было производством прекращено на основании постановления следственного судьи в связи с отсутствием состава преступления. Это, по крайней мере, свидетельствует о независимости и беспристрастности сенегальского правосудия.

95. Эти разнообразные факты, изложенные выше, вызвали широкие разногласия между государственными властями Сенегала, гуманитарными организациями и органами по наблюдению за осуществлением прав человека.

96. Что касается предполагаемых исчезновений или внесудебных казней, в целом имеющих отношение к событиям в Казамансе, то органы по наблюдению за осуществлением прав человека требуют проведения беспристрастного расследования с целью установления виновных в совершении этих преступлений, которые затем будут преданы суду и понесут наказание в соответствии со статьей 12 настоящей Конвенции. Государственные власти Сенегала напомнили в этой связи о действии законов об амнистии, которые препятствуют проведению подобных расследований, способных поставить под угрозу достигнутый мир, национальную сплоченность и прочность государственных институтов.

97. Властям Сенегала указывалось на статью 79 Конституции страны, которая устанавливает преимущественную силу Конвенции над положениями национальных законов государства - участника этого международного договора. Таким образом, применительно к многостороннему международному договору, положения которого должны осуществляться на взаимной основе различными государствами-участниками, такая ситуация порождает противоречия, которые, видимо, еще долго не будут устранены.

98. В отношении случая применения пыток в ходе проведения расследования по делу Бабакар Сеи и по делу о событиях от 16 февраля 1994 года органы по наблюдению за осуществлением прав человека также требуют от прокуратуры Дакара привлечь виновных к уголовной ответственности на основании положений той же статьи 12 Конвенции. Что касается прокуратуры Дакара, то она руководствуется достаточно четкими положениями

Уголовно-процессуального кодекса, которые содержат правовые нормы, определяющие порядок возбуждения ею уголовных дел, и правовые нормы, регулирующие предъявление гражданского иска потерпевшими.

99. Прокуратура считает, что, если жертвы правонарушений не обращаются с жалобами в прокуратуру, поскольку они не намерены объединять свой иск с публичным иском, они вправе действовать отдельно, предъявив гражданский иск следственному судье. Таким образом, если нет жалоб, то прокуратура не возбуждает уголовного дела. Органы по наблюдению за осуществлением прав человека и в этом случае обращают внимание на содержание статьи 79 Конституции и просят прокуратуру придерживаться ее положений.

100. Указанные инциденты являются источником противоречий между различными заинтересованными сторонами и государственными властями Сенегала. На самом деле речь идет о коллизии двух концепций, а именно концепции международных норм и концепции национальных законов, служащих основой для поддержания мира, стабильности, и особенно национального единства, которым глубоко привержены как государственные власти, так и сенегальский народ.

Статья 13

101. В Сенегале жертвы правонарушений в целом и применения пыток в частности имеют право обращаться в судебные органы, используя для этого различные процедуры. Во-первых, они могут подать жалобу любому сотруднику уголовной полиции по территориальной подследственности и уже на этом уровне требовать возмещения ущерба, предъявив гражданский иск (статья 16, пункт 2, УПК). Можно также подать жалобу прокурору Республики, который дает указание сотрудникам уголовной полиции о проведении расследования, необходимого для возбуждения уголовного дела (статья 32 УПК). Для предъявления гражданского иска можно обратиться с жалобой к следственному судье, что автоматически приводит к возбуждению уголовного преследования по инициативе потерпевшего. Наконец, потерпевший может через судебного исполнителя воспользоваться прямым вызовом в суд, представить все виды доказательств, имеющиеся в его распоряжении, и добиться вынесения судебного постановления.

102. Что касается свидетеля, то он обязан под присягой сообщить суду о том, что он видел или слышал в отношении конкретного правонарушения или спора. Он должен говорить правду, всю правду и только правду, иначе он может быть привлечен к уголовной ответственности за дачу ложных показаний. Однако Уголовный кодекс предоставляет ему эффективную защиту от любой формы запугивания или плохого обращения, которые могут быть связаны с его свидетельскими показаниями и применяться сторонами, участвующими в судебном процессе.

103. Существует достаточно длинный список судебных дел, касающихся жертв применения пыток в помещениях полиции или жандармерии, которые подали жалобы и выиграли дело в сенегальских судах.

Статья 14

104. Необходимо прежде всего напомнить о положениях статьи 2 Уголовно-процессуального кодекса, которая предоставляет возможность всем лицам, которые лично пострадали от ущерба, непосредственно понесенного в результате правонарушения, предъявлять гражданский иск о возмещении ущерба, вызванного любым правонарушением. Согласно статье 3 вышеупомянутого Кодекса этот иск о возмещении ущерба предполагает возмещение любого вида ущерба, как материального, так и физического или морального, причиненного в результате деяния, по факту которого возбуждено уголовное дело. В тексте также сказано, что потерпевшая сторона может добиваться возмещения по суду не только того ущерба, который причинен деянием, по факту которого возбуждено уголовное дело, но также и возмещения любого другого ущерба, нанесенного непосредственно по вине правонарушителя. К этому следует добавить, что статья 145 Кодекса обязанностей администрации гласит, что администрация привлекается к возмещению ущерба, причиненного в результате совершения поступка или деяния государственным служащим.

105. Совокупность всех этих правовых положений гарантирует любому лицу, ставшему жертвой применения пыток, возможность получить справедливое возмещение по сенегальскому праву. Само собой разумеется, что, если ущерб вызвал серьезные последствия, которые требуют реадaptации жертвы применения пыток с целью восстановления функций какого-либо органа, потерпевший имеет право на возмещение этого особого ущерба на тех же условиях.

106. Возмещение ущерба по уголовному делу предусматривает лишение свободы на срок, который определяет судебный орган, постановляющий соответствующий приговор.

107. Возмещение по гражданскому иску ущерба, понесенного в результате применения пыток, предусматривает наложение ареста на недвижимое имущество при наличии записи об обременении недвижимости ипотекой, установленной постановлением следственного судьи или суда на основании положений статей 87-бис и 342-бис Уголовно-процессуального кодекса. Наложение ареста на денежные суммы или иное движимое имущество также является одним из способов исполнения постановления о возмещении материального ущерба.

Статья 15

108. В уголовном процессе доказательства могут быть или обвинительными, если их выдвигает прокуратура, или оправдательными, если они выдвигаются подсудственным, обвиняемым или подсудимым. Тем не менее, если доказательство вымогается путем насилия, оно не имеет никакой силы для целей судопроизводства в Сенегале. Поэтому суды малой инстанции или апелляционные суды относятся с недоверием к любому признанию, которое всегда является для них подозрительным в силу того, что очень часто это признание дается под воздействием физического насилия или морального давления, т.е. посредством применения пыток.

109. В этой связи, согласно пункту 2 статьи 57 Уголовно-процессуального кодекса, протокол допроса задержанного признается недействительным, если он отказался подписать протокол или если он подписал его под угрозой применения насилия со стороны лиц, проводящих допрос.

110. Статья 15 Конвенции непосредственно связана со статьями других договоров, ратифицированных Сенегалом. Речь идет о статьях 14, 15, 16 Международного пакта о гражданских и политических правах, статье 5а Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и о пунктах 2 и 3 статьи 15 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Статья 16

111. Следует также напомнить о положениях статьи 106 и последующих статей Уголовного кодекса, касающихся посягательств на свободу или безопасность личности, которые совершаются должностными лицами и магистратами, наделенными административными или судебными полномочиями, и являются правонарушениями, караемыми лишением свободы или уплатой штрафа, а также гражданской деградацией в том случае, когда суд, рассматривающий дело, устанавливает виновность в должностном преступлении.

112. Необходимо также напомнить о статье 59 Уголовно-процессуального кодекса, в которой рассматриваются акты применения пыток сотрудниками уголовной полиции в отношении задержанных лиц и которые могут повлечь за собой принятие мер уголовного и дисциплинарного воздействия против лиц, применяющих пытки.

113. Наконец, декрет 66-1081 от 31 декабря 1966 года о режиме отбывания наказания в виде лишения свободы в Сенегале запрещает персоналу пенитенциарных учреждений применять пытки в отношении лиц, содержащихся под стражей и находящихся в их подчинении.

114. Статья 16 Конвенции также непосредственно связана со статьями 6, 7, 8 Международного пакта о гражданских и политических правах и со статьей 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

115. Сенегал сделал заявление, которое предусматривается статьей 22 настоящей Конвенции и согласно которому он при любых обстоятельствах признает компетенцию Комитета против пыток получать и рассматривать сообщения лиц, находящихся под его юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения государством-участником положений Конвенции, или сообщения такого рода, поступающие от их имени. Наша страна также участвует в Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах, который наделяет Комитет по правам

человека аналогичной компетенцией в отношении Сенегала. Именно поэтому Комитет смог получить и рассмотреть индивидуальные сообщения от таких граждан Сенегала, как Моди Си, Фамара Коу, Рамата Гейе.

116. В заключение этого доклада следует признать, что поощрение и защита прав человека осуществляются в Сенегале повсеместно как гражданами Сенегала, так и их руководителями. Международное сообщество в лице системы Организации Объединенных Наций может засвидетельствовать правильность данного утверждения.
